

P.5 **ACTU**
Jumelages : une volonté
d'ouverture

P.6 **ACTU**
Mairie annexe de Mondétour :
de nouveaux services !



LE CENTRE HOSPITALIER D'ORSAY

un hôpital de proximité au cœur de la ville



ORSAY ACTU

P. 4 / Toute l'actualité de décembre

- Jumelage : un nouvel élan
- Mairie annexe : encore plus de services de proximité

> "ATTITUDE"

Copenhague : s'engager contre le réchauffement climatique

AGORA

P. 8 / • L'invité du mois : une famille orcéenne aux 100 km de Millau

• **Points de vues** : Que pensez-vous de l'hôpital d'Orsay ?

P. 9 / • **DEMOCRATIE LOCALE** : grande consultation sur les plans de circulation

P. 10 / • **Associations** : Emmaüs, 60 ans et une section locale active



LE DOSSIER

P. 11 / CENTRE HOSPITALIER D'ORSAY : des services de pointe et de nombreux projets

DIAPORAMA

P. 14 / Notre ville en images

INFOS MUNICIPALES

P. 16 / Opinions

P. 17 / Carnet

Les équipes des services techniques de la mairie en partenariat avec l'association «les Herbes Sauvages», ont installé en novembre des écriteaux indicatifs devant les 15 arbres exceptionnels que compte la ville d'Orsay.



À NOTER

P. 18 / Vos informations pratiques



TRAVAUX

P. 19 / Agir au quotidien

La Communauté d'Agglomération du Plateau de Saclay (CAPS) procède progressivement à la mise en accessibilité des arrêts de bus sur l'ensemble du territoire communautaire. Ici l'arrêt «hôtel de ville» en cours d'aménagement.



Imprimé sur papier 100% recyclé



Les services publics sont plus que jamais utiles et nécessaires

Nul ne peut s'affranchir du contexte de crise économique et sociale dans lequel nous sommes plongés et vers lequel nous sommes quotidiennement ramenés.

À la faveur de la crise, certains redécouvrent les vertus des services publics. Que n'avons-nous pas entendu en la matière, il y a peu encore, au plus haut sommet de l'Etat parfois ? Les Cassandres d'hier mesurent, aujourd'hui, l'utilité, la nécessité, des services publics.

À Orsay, plus qu'ailleurs, nous mesurons chaque jour combien ils participent à l'équilibre de notre ville.

Vous connaissez mes convictions et les combats, avec le soutien sans faille des conseillers municipaux de la majorité, que je mène pour défendre les valeurs de la République et l'accès de tous à des services publics de qualité.

L'hôpital, dont nous venons d'inaugurer de nouveaux services (maternité modernisée, service de pédiatrie et néonatalogie opérationnel 24h/24, ouverture d'une unité d'hospitalisation pour adolescents et jeunes adultes, prochaine ouverture d'une unité neurovasculaire), en est une parfaite illustration. Nous avons la chance de disposer d'un équipement de proximité apprécié des Orcéens et, au-delà, des Essonniens qui y sont accueillis. Mais cette «chance» commande une grande vigilance. Si de nouveaux services sont désormais offerts, nous devons veiller à ce que l'Etat lui donne les moyens de continuer pour garantir un service de qualité pérenne.

Je sais savoir compter sur l'ensemble des équipes médicales, techniques et administratives pour relever le défi. Qu'elles soient toutes remerciées pour le merveilleux travail qu'elles réalisent pour accueillir et soigner humainement le plus grand nombre.

Ils pourront toujours compter sur moi, même dans le cadre d'une réforme visant à réduire le rôle des élus locaux dans la gestion de l'Hôpital, pour défendre la qualité du service public et être particulièrement vigilant quant aux moyens alloués.

A toutes et à tous, je souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année.

Bien fidèlement,
David Ros

David Ros
maire d'Orsay
et vice-président
du Conseil général
de l'Essonne,
lors de la visite
de Daniel Barnier,
sous-préfet du
Département.



PCRI : Le Pôle de recherche en informatique du Plateau de Saclay

Les Sciences et Technologies de l'Information et de la Communication prennent une place de plus en plus importante dans le secteur de la vie économique et quotidienne. Conscients de cet enjeu, le CNRS, l'INRIA, l'École Polytechnique et l'Université Paris-Sud 11 ont décidé de réunir leurs équipes afin de développer des projets communs.

Ils ont donc créé un pôle commun de recherche en informatique (PCRI) qui fédère les laboratoires de ces trois institutions scientifiques.

Ce pôle facilitera le travail entre équipes de chercheurs sur des questions comme la qualité et l'efficacité des logiciels, l'intégration de données sur le web, l'interaction avec les systèmes informatiques... Le 15 octobre, David Ros a participé à la pose de la première pierre du PCRI, bâtiment qui verra le jour à l'automne 2010 et qui rassemblera les équipes aujourd'hui dispersées du Laboratoire de Recherche en Informatique (LRI), de l'Université Paris-Sud 11, du CNRS et de l'INRIA Saclay Ile-de-France. Le bâtiment sera construit sur la réserve foncière de l'Université Paris-Sud 11 et n'empiètera pas sur les 2 300 ha de terres réservées aux activités agricoles du Plateau de Saclay.

Financée par le Conseil régional, le Conseil général, l'État, l'INRIA et le CNRS, cette opération d'envergure marque un effort de mutualisation important entre des équipes de recherche venant de différentes régions. Le futur ne se prédit pas, il s'invente...



La démarche orcéenne reconnue à travers l'Agenda 21 départemental

La 2^e étape de l'Agenda 21 départemental a été adoptée le 28 septembre dernier par le Conseil général. 80 % des engagements en matière de développement durable ont été tenus. Fort de ce succès 18 objectifs stratégiques (logement, déplacement, limitation de la circulation, occupation de l'espace, consommation d'énergie, place de la jeunesse...) ont été identifiés. Orsay a répondu présent. La ville a donc inscrit la protection de la biodiversité au rang de priorités en faveur du développement durable. Avec l'ensemble des partenaires, elle travaille à la réduction des émissions de pesticides sur l'ensemble des espaces communaux. Cette volonté implique un changement profond des habitudes. Un défi que la commune d'Orsay relève en modifiant en profondeur ses pratiques.

du côté de nos commerçants

NOUVEAUX COMMERÇANTS

JACQUES DESSANGE - Salon de coiffure
31 rue de Paris - Émile Alves - 01 69 28 42 78

Brasserie tabac de la gare

Bienvenue à M^{me} Delphine Chen, nouvelle gérante.
41, Boulevard Dubreuil

STUDIO IMAGES PRO - Photographe

Nouvelle adresse : 2 rue de Paris
(anciennement 7 bis rue du Docteur Ernest Lauriat)

PROFESSION LIBÉRALE

INFIRMIÈRE LIBÉRALE

Magalie Charrue - 06 62 20 78 85
35 bis rue Charles de Gaulle

ERRATUM

Suite à une erreur technique, le traiteur végétarien et traditionnel 100 % Nature a été malencontreusement omis dans le Guide de la ville 2009 / 2010. Merci de noter ses coordonnées (06 79 94 52 32) et d'excuser la rédaction pour cet oubli involontaire.

Dogondoutchi / Vila Nova De Paiva

Officialisation des jumelages

David Ros, maire, et Claudy Mory, conseillère déléguée aux relations internationales, ont présenté au conseil municipal du 21 octobre, les deux chartes de jumelage avec les villes de Dogondoutchi au Niger et Vila de Nova de Paiva au Portugal.

Le jumelage entre Orsay et Dogondoutchi est une reconnaissance du travail engagé depuis 17 ans entre notre ville, l'association «Echanges avec Dogondoutchi-Niger» et la ville de Dogondoutchi. «La coopération a débuté en 1993 avec la mise en place de micro crédits pour développer l'activité agricole et artisanale mais aussi des actions d'assainissement», a rappelé Jean-Louis Boy-Marcotte, président de l'association, lors de son intervention devant le conseil municipal.

David Ros et Claudie Mory se rendront en février 2010 à Dogondoutchi pour signer la charte de jumelage et de coopération décentralisée. Orsay reste mobilisée en faveur du continent africain, comme en témoigne encore récemment le soutien apporté à l'organisation à Orsay du 1^{er} forum local Afrique.

Ce jumelage est un encouragement à poursuivre ces actions de coopération favorisant le développement économique du pays. Les projets (assainissements, puits) seront portés par l'association avec le soutien du Conseil général et de l'Agence de l'Eau Seine Normandie. Le comité de jumelage, pour sa part, prendra en charge les échanges entre établissements scolaires et les projets culturels.



De gauche à droite : Jean-Louis Boy-Marcotte, la délégation nigérienne, David Ros, Claudie Mory, Albert Da Silva, Bernard Jeannest, Manuela Dos Santos.

Le jumelage entre Orsay et Vila Nova de Paiva est l'aboutissement d'une longue histoire avec le Portugal depuis les années 50. «De nombreux Orcéens sont originaires du Portugal et, majoritairement, de Vila Nova de Paiva. Le nouveau maire José Morgado Ribeiro, élu en octobre dernier, partage avec nous cette volonté de jumelage, d'échange et d'amitié» précise ainsi Claudie Mory.

Comme Orsay, Vila Nova de Paiva s'est fermement engagée en faveur de la protection de l'environnement. Un engagement commun qui marquera les futurs projets entre nos deux cités.

De nombreuses manifestations organisées dans notre ville témoignent de ce partage culturel : festival de folklore, soirées cinéma, récital et concerts de fado, participation d'associations portugaises aux fêtes de quartier, etc. La signature de la charte par les deux maires est programmée lors de la «Fête du jumelage» le week-end du 10 janvier à Orsay.

Le jumelage dépend bien sûr de la volonté des élus mais d'abord du dynamisme des associations et des habitants. C'est un contrat politique entre deux villes sans limite dans le temps, une participation des citoyens aux diverses actions, scolaires, sportives ou tout simplement amicales

Albert da Silva, représentant de l'ACPUO (association culturelle portugaise des Ulis et d'Orsay) à la commission extra municipale



SERVICES DE PROXIMITE

Toujours plus de permanences des services municipaux à la mairie annexe de Mondétour

La volonté municipale est claire : les services de proximité doivent être développés et optimisés pour tous les Orcéens. C'est dans ce cadre qu'a été entièrement repensé et réhabilité l'accueil de la mairie annexe à Mondétour. Nous vous en parlions déjà dans notre précédent numéro. Depuis, comme annoncé, d'autres services à la population se délocalisent.

Depuis novembre déjà, le service jeunesse s'est installé tous les jeudis soirs de 16 h à 19 h dans la salle d'activités : accueil et animations (jeux de sociétés, console vidéo, télé...). Une action complémentaire à l'aide aux devoirs déjà dispensée par la mairie les lundi et jeudi de 16 h 45 à 18 h 30.

Dès le 2 décembre prochain, ce seront les services emplois familiaux et urbanisme qui rejoindront la mairie annexe pour répondre aux demandes des usagers.

■ **Permanence urbanisme** : tous les mercredis, de 9 h à 12 h / conseils et suivi des dossiers de permis de construire et des déclarations préalables - renseignements sur l'urbanisme de notre ville.

■ **Permanence emplois familiaux (ménage, garde d'enfant, jardinage, etc.)** : tous les mercredis matins de 9 h à 12 h sans RDV / affichage des offres d'emplois, conseils, et mise en relation entre demandeur d'emploi et recruteurs potentiels.

Zoom sur la bibliothèque du Guichet

Au plus près des habitants

Ouverte en 1976, la bibliothèque adossée à l'école maternelle du Guichet fait partie de la vie de ce quartier.

Disponibles, expérimentées et appréciées, les bibliothécaires proposent des moments de partage et d'écoute mais aussi des conseils avisés de lectures. Elles organisent aussi des moments festifs, originaux et appréciés : concours de confiture, contes, troc de livres...

Ces initiatives rencontrent un succès croissant et rassemblent un public de plus en plus large.

La bibliothèque s'ouvre désormais à l'extérieur et mène des actions « hors les murs » : mise en valeur des talents locaux

et partenariat avec les conseils de quartier pour dynamiser tout le secteur. Alors, si vous ne connaissez pas votre bibliothèque, c'est le moment de la découvrir. Vous y serez bien reçus !

■ **Place Pierre-Gilles de Gennes**
01 64 46 16 39
Ouvertures :
Mardi et jeudi : 16 h - 18 h 30
Mercredi : 10 h - 12 h / 14 h 30 - 18 h 30
Samedi : 14 h 30 - 18 h

Les trois bibliothèques d'Orsay seront exceptionnellement fermées les samedis 26 décembre et 2 janvier.

vite dit
bien dit

Bouteilles de gaz : attention déchet dangereux !

Les bouteilles de gaz contiennent du butane et du propane. Elles ne doivent donc pas être jetées avec les déchets ménagers classiques, ni aux encombrants et encore moins à la collecte sélective.

Vous pouvez et devez les rapporter au commerçant chez qui vous les avez achetées et qui se chargera de les faire recycler.

La déchèterie du SIOM acceptera ces bouteilles uniquement à compter du 1^{er} janvier 2010.
contact@siom.fr - 01 64 53 30 00

Pour un service public de la Poste

Le conseil municipal du 21 octobre a adopté une motion « maintien du service de la Poste », affirmant ainsi son engagement en faveur du maintien de ce service public. Cette motion demande le retrait du projet de loi postale 2009, l'organisation d'un débat public et la tenue d'un référendum sur l'avenir du service public postal.

Une seconde vie pour les téléphones mobiles

Encore une action concrète en matière de développement durable à Orsay : la mairie s'est associée à SFR et à Emmaüs pour mettre en place, dès le mois d'octobre, une collecte de vieux téléphones mobiles afin de les recycler. Des boîtes de collecte (semblables à celles pour les piles) sont à votre disposition à l'accueil de l'hôtel de ville.

La mairie lance sa lettre d'information web

La ville d'Orsay vient de créer une lettre d'information électronique - newsletter - qui vous permet de recevoir directement sur votre boîte mail, toute l'actualité locale et culturelle. Pour recevoir ces informations régulières, inscrivez-vous dès à présent sur

www.mairie-orsay.fr
(page d'accueil en bas à droite).





Facture électronique Simplifier et améliorer le service public

Restauration scolaire, crèches, centres de loisirs : nos concitoyens sont périodiquement amenés à effectuer des règlements auprès des services de la commune. Aujourd'hui, plus de 50 % des Orcéens concernés honorent leurs factures via le prélèvement automatique.

À compter de janvier 2010, fidèle à sa démarche environnementale (moins de papiers utilisés), à sa volonté de réduction des coûts et afin d'améliorer davantage la qualité du service public, la municipalité a décidé de lancer la facturation électronique.

Les familles qui le souhaitent sont invitées à retourner en mairie avant le 7 décembre le formulaire d'adhésion qui leur a été

adressé avec leur facture d'octobre. Elles recevront une facture électronique mensuelle dans leur boîte mail en lieu et place d'un exemplaire papier.

- Pour tout renseignement complémentaire :
- Service scolaire :
01 60 92 80 87
accueilscolaire@mairie-orsay.fr
- Service petite enfance :
01 60 92 80 63
petiteenfance@mairie-orsay.fr

«attituDDe»
VOTRE RENDEZ-VOUS DÉVELOPPEMENT DURABLE

La lutte contre le réchauffement climatique : c'est l'affaire de tous

Après Kyoto, c'est à Copenhague que se tiendra, du 7 au 19 décembre, le sommet mondial sur le changement climatique. Ce rendez-vous international devra aboutir à un accord ambitieux : réduction d'ici 2020 de 40 % des émissions de gaz à effet de serre des pays industrialisés pour enrayer le réchauffement de la planète. Un objectif qui appelle un engagement fort des collectivités territoriales mais aussi des citoyens.

Cette exigence vitale sera accompagnée d'une forte mobilisation citoyenne et

associative illustrée, entre autre, par l'appel "l'ultimatum climatique", lancé par une douzaine d'ONG françaises (WWF-France, Greenpeace France, Action contre la Faim, Care France, FIDH, Fondation Nicolas Hulot, Les amis de la terre, Médecins du Monde, Oxfam France Agir Ici, Réseau Action Climat, Secours Catholique).

Leur objectif : peser sur l'engagement de la France dans les négociations de Copenhague en réunissant un maximum de signataires (un million).

Consciente du lien entre enjeux globaux

et locaux et de la nécessité de sensibiliser et d'agir, la ville d'Orsay a décidé de faire de l'efficacité énergétique une priorité.

Lors du conseil municipal du 21 octobre, une motion a donc été votée pour qu'Orsay devienne officiellement signataire et promoteur de l'appel «l'Ultimatum climatique».

La conférence de Copenhague doit largement dépasser le débat d'experts, et une mobilisation citoyenne montrera ainsi que la lutte contre le réchauffement climatique est l'affaire de tous.

L'invité du mois

Une famille Orcéenne aux 100 kilomètres de Millau



Samedi 26 septembre dernier, un Orcéen a fini 3ème de la catégorie «espoir masculin» lors de la 38° édition des 100 km de Millau, épreuve de course à pieds sur route

goudronnée appartenant à la famille du grand-fond. C'est le plus vieux 100 kilomètres français. Il se dispute à Millau tous les derniers samedis du mois de septembre depuis 1972 !

Ce jour-là, à 10 heures, plus de 1 800 concurrents prenaient le départ pour les 100 km de Millau et plus de 400 pour le marathon. Le circuit, très pittoresque est composé de deux boucles : une première de 42 kilomètres qui passe par Aguessac. La deuxième, Millau-Saint-Affrique aller et retour passe sous le célèbre viaduc. Notre jeune Orcéen, **Raphaël**, âgé de 21 ans était suivi en vélo par sa sœur de 18 ans, Eléo-

nore. Son frère Aurélien concourrait également.

Raphaël est arrivé à 23 h 11, épuisé, 651° au classement général mais 3° dans sa catégorie. Son frère est arrivé 920° après une course de 14 h 43 suivi en vélo successivement par son grand-père, Orcéen de 81 ans, sa maman et sa femme.

Quelle belle aventure familiale !
Rendez-vous pour la 39° édition de la course, en septembre 2010 !

pOints de vues

Que pensez-vous de l'hôpital d'Orsay ?

Marta Lameira (Le Guichet)

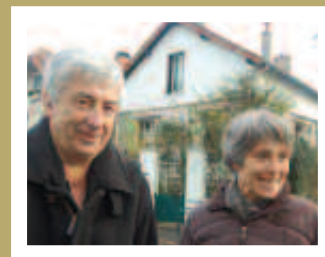
J'ai toujours été très satisfaite de l'hôpital d'Orsay, que ce soit pour l'obstétrique ou la prise en charge des problèmes d'allergies. J'ai également eu recours au service de pédiatrie lorsque mon fils était tout petit. J'en apprécie tout particulièrement la



proximité avec mon domicile.

Elisabeth et Bernard Luya (Centre)

Nous sommes Orcéens depuis plus de 30 ans et nous pensons que l'hôpital a bien progressé ces dernières années. En effet, il n'a pas toujours eu bonne réputation. De plus, la proximité d'un tel établissement est idéale.



Armand Bidan, (Mondétour)

Etant en bonne santé, je n'en pense que du bien ! Je crois que l'hôpital d'Orsay a acquis une bonne réputation depuis quelques années, des travaux ont eu lieu qui ont permis de moderniser les services et l'offre de soins. Je me souviens y avoir accompagné mon fils qui s'était fracturé la jambe et nous avions été très satisfaits de la façon dont il avait été soigné. Je pense que la proximité d'un hôpital est rassurante surtout lorsqu'on vieillit.



Michèle Levallois (Centre)

Je trouve que c'est une chance d'avoir un hôpital dans une ville. Lorsque j'ai eu besoin d'amener ma maman, qui est âgée, aux urgences cet été, elle a été tout de suite prise en charge et très bien soignée.

PLANS DE CIRCULATION

Grande consultation dans les trois quartiers

Les conseils de quartier apportent à la ville un point de vue essentiel à l'élaboration des projets. C'est le cas des plans de circulation et d'aménagements des carrefours pour lesquels les habitants de chaque secteur ont été consultés.

Au terme des réunions des commissions circulation/déplacement de chaque conseil de quartier, trois notes explicatives ont été distribuées par quartier aux résidents concernés :

Guichet :

Les 3 phases de test concernant le carrefour des rues Buffon / Corneille / Musset sont terminées. Un questionnaire a été adressé aux riverains afin de recueillir leur point de vue. Aussitôt les travaux de rénovation de la chaussée et des trottoirs terminés, la solution retenue sera donc mise en œuvre.

Centre :

Les riverains de l'avenue Joffre ont reçu une invitation pour débattre de l'aménagement de la voie en vue d'en améliorer la sécurité.



Mondétour :

Le projet de plan de circulation du quartier de la «Raquette» de Mondétour, a été distribué dans toutes les boîtes aux lettres. Il a pour objectif d'améliorer la circulation des piétons. Il sera complété par un plan de stationnement.

■ conseilsdequartiers@mairie-orsay.fr / 01 60 92 80 47

vite dit bien dit

• Charte des conseils de quartier

Au terme d'une première année d'existence, il est apparu utile de formaliser la composition et les missions des conseils de quartier. Il s'agit notamment d'en clarifier les objectifs afin de susciter la participation de nouveaux habitants à des instances en prise directe avec la vie locale. Élaborée en concertation, la charte des conseils de quartier de notre ville a été entérinée fin novembre. Vous pouvez la retrouver sur le site Internet de la mairie www.mairie-orsay.fr / rubrique conseils de quartiers

• Élections des membres des bureaux des conseils de quartier

Les nouveaux bureaux ont été constitués le 28 novembre dernier. Vous trouverez leur composition sur le site Internet de la mairie : www.mairie-orsay.fr / rubrique conseils de quartiers

COMMISSION «VIE DE QUARTIER» MONDETOUT

Les habitants lancent une «Journée de Noël» - dimanche 13 décembre

Dynamiser, animer leur quartier, se retrouver pour rendre Mondétour plus vivant et dynamique. Tels sont les objectifs de la commission «Vie de quartier» de Mondétour.

Le pari est d'ores et déjà tenu pour les fêtes de fin d'année : avec le soutien actif de la mairie et des associations du quartier, la commission organise une journée de Noël sur la place du Marché, le dimanche 13 décembre. L'idée trottait déjà depuis un petit moment dans la tête des habitants, qui l'ont concrétisée via les conseils de quartiers (à l'exemple de la Fête de quartier du Guichet en juin dernier). Pour cette 1^{ère} édition, les habitants vous proposent un programme alléchant :

dès 10 h : vente d'artisanat, gaufres et marrons chauds, animations musicales et ferme de Noël (moutons, âne et chèvres) ;
de 14 h à 16 h : ateliers de décorations de Noël pour les plus jeunes ;
à 15 h : accueil du Père Noël et chants de Noël à 16 h 30.

En clôture de cette journée festive, retraite aux flambeaux vers 17 h 30.

■ Vous souhaitez rejoindre la commission ? plus d'informations sur votre conseil de quartier : democriatielocale.externe@mairie-orsay.fr
01 60 92 80 21

ORSAY SOUS LES SAPINS :

Nos commerçants animent notre ville



Du 18 au 27 décembre, l'association des commerçants d'Orsay, Comm'Orsay, relance «Orsay sous les sapins» en centre-ville. Une semaine entière de festivités à l'occasion des fêtes de Noël : carrousel, chalets gourmands, petit train, animations de rue, bons d'achats à gagner chez vos commerçants... L'association dynamise le commerce de proximité en cette période festive propice aux achats. Il s'agit, à la faveur de cette belle initiative, de concurrencer les grandes sur-

faces en valorisant la qualité et la diversité de notre offre commerciale.

La manifestation, bien évidemment, est soutenue par la ville. «Nous vivons une période économique trouble. Il est donc plus que jamais nécessaire de soutenir nos commerçants. Plus nos commerces mèneront des actions communes et concertées mieux ils feront face à la crise. Nous apportons notre appui à cette dynamique» explique David Saussol, adjoint au développement économique.

L'an passé, vous avez été nombreux à apprécier et à nous faire part de vos remarques. La mairie a transmis toutes les réflexions des Orcéens à Comm'Orsay, et s'est assurée que l'organisation sera améliorée : durée

de la manifestation raccourcie et déplacée aux vacances scolaires (pas de problèmes de «dépose» des collégiens et lycéens, circulation réduite) et lieu modifié (aménagement de circulation et de stationnements optimisés), etc.

Programme détaillé dans le cahier «sOrtir!»

Comm'Orsay vous espère nombreux sous les sapins orcéens.

■ Comm'Orsay : François Many
01 69 29 80 00

Mairie : citycoach@mairie-orsay.fr
01 60 92 80 06

EMMAÛS A 60 ANS ! Retrouvons les gestes solidaires

Créée en 1993, l'antenne locale d'Emmaüs, se situe depuis 2003 au Centre commercial des Boutiques aux Ulis. Lieu d'accueil et de lien social, elle récupère des meubles et des vêtements en bon état pour une remise en vente à petit prix ou un don aux familles démunies. Les recettes couvrent les charges courantes de fonctionnement et permettent de participer à des actions de solidarité et de développement durable, opération en France et à l'étranger (insertion par le travail, récupération et valorisation des textiles «Le Relais» et du matériel électrique et électronique, opération «eau potable» au Bénin, construction d'un centre éducatif au sud de l'Inde, etc.).

«En 2008 nous avons répondu à 63 demandes d'aide provenant principalement des CCAS et de la Maison des Solidarités pour un montant de 4 092 €. Les aides en matériels, en particulier lors d'attribution de logement, s'élèvent à 2 700 €,»,

souligne M.Rondot, président de l'association.

Pour la première fois, en partenariat avec les compagnies de transport Transdev/Les Cars d'Orsay, l'association organisera prochainement une collecte de jouets sur plusieurs villes, dont Orsay. Ces jouets seront ensuite distribués pour Noël, par le biais des services sociaux et d'associations, aux enfants de familles en difficulté.

La mairie s'engage et soutient l'initiative. En cette période festive, soyons solidaires !»

■ Centre commercial
«Les Boutiques»
Avenue d'Alsace - 91 940
Les Ulis / 01 69 07 95 45
Du lundi au vendredi :
9 h 30 - 12 h / 15 h - 17 h 30
Samedi : 10 h - 12 h

vite dit bien dit

• Association Environnement Bures Orsay 188 (EBO 188)

Récemment recrée, l'association EBO 188 a pour but l'amélioration du cadre de vie et la sauvegarde de l'environnement des riverains de la RN188 qui pâtissent en particulier des nuisances sonores. Une cotisation symbolique de 4 € par foyer est demandée pour adhérer.

■ Sandrine Payoux - 01 64 46 74 65
p.payoux@wanadoo.fr

• Danses Rock Association : Et bien dansez maintenant...

L'association propose des activités (cours, stages et soirées dansantes) en rock, salsa cubaine / portoricaine, country / danses en ligne, danses de salon, de bal, tango argentin, rock acrobatique, claquettes, en loisir ou compétition. Cours ouverts aux adultes et enfants à partir de 12 ans.

■ Renseignements et inscriptions :
Marie-France Robbe - 01 69 53 96 13 ou
06 83 78 79 98 / sdufour@free.fr

CENTRE HOSPITALIER D'ORSAY

nouveaux services, nouveaux projets



Ariane Wachthausen à l'inauguration du CHO, le 24 novembre.

“ Les orcéens ont la chance de bénéficier d'un hôpital de proximité couvrant un très large panel de soins. L'accès aux soins nous paraît ainsi si naturel que nous en oublions les difficultés à maintenir un service de qualité dans la conjoncture actuelle où l'on demande aux hôpitaux d'être toujours plus rentables... Celui d'Orsay subit aussi les restrictions budgétaires. C'est entre autres pourquoi l'association avec l'hôpital de Longjumeau, sur un pied d'égalité, sans qu'aucun des deux n'«avale» l'autre, permet de bénéficier d'encore plus de secteurs de pointe et d'éviter de fermer des services par manque de personnel. Notre hôpital est en développement constant, comme vous pourrez le constater à travers ce dossier, afin d'offrir aux usagers les meilleures performances et conditions de soins possibles, dans une sécurité et une hygiène maximum. La création de la maison médicale de garde au 35 boulevard Dubreuil a, d'ores et déjà, notablement désengorgé le service des urgences, mais il faut continuer à promouvoir l'existence de celle-ci afin d'encore améliorer les délais d'attente. Enfin, le site Internet, très clair et très précis, évite des démarches inutiles. Pourtant, la concurrence des cliniques et laboratoires d'analyses privés ainsi que la peur des maladies nosocomiales (notamment en cette période de grippe A) sont fortement préjudiciables au CHO... Ce dossier vise donc à rendre hommage au travail effectué, en mettant en avant des témoignages, et à illustrer la dynamique dans laquelle s'est engagé notre hôpital d'Orsay. Le maintien de ce service public de la plus haute importance est aussi de la responsabilité de chacun d'entre nous. ”

Ariane Wachthausen

adjointe au maire chargé des affaires sociales, des solidarités et de la santé

Le Centre hospitalier d'Orsay : Mieux accueillir, mieux soigner et mieux travailler

Le Centre Hospitalier d'Orsay (CHO) s'est engagé dans des travaux importants visant à améliorer l'accueil et la prise en charge des patients mais aussi les conditions de travail de tous les personnels hospitaliers.

Un nouveau plateau technique regroupant la réanimation, le bloc opératoire et l'anesthésie, a été mis en service en 2007. Le ser-

vice de la maternité a aussi investi de nouveaux locaux. Aujourd'hui, le CHO poursuit sa restructuration avec la reconstruction des urgences adultes et pédiatriques qui seront prochainement regroupées au même niveau.

La dynamique du CHO lui permet, avec le Centre Hospitalier de Longjumeau, de réaliser des projets stratégiques tels que l'ou-

verture de la première unité neurovasculaire de l'Essonne et la construction d'un bâtiment d'hospitalisation dédié à la prise en charge des adolescents et jeunes adultes sur son site du Grand Mesnil.

Eric Graindorge,
directeur des centres hospitaliers de
Longjumeau et Orsay

UN HÔPITAL DE POINTE

UNE MATERNITÉ MODERNISÉE



Le Centre hospitalier d'Orsay bénéficie d'une maternité de niveau 2B, c'est-à-dire habilitée à prendre en charge des prématurés nés à un terme supérieur ou égal à 32 semaines d'aménorrhée. 1 200 enfants devraient y naître en 2009. Le service comprend 25 lits d'obstétrique (répartis en 7 chambres seules et 9 chambres doubles), et un bloc obstétrical agrandi et refait à neuf en 2007, avec 3 salles de naissances, une salle de pré-travail et une salle d'urgence, ainsi qu'une salle de césarienne spécifique.

Les consultations prénatales (associant consultations d'obstétrique¹ et d'échographie anténatale) sont réalisées dans le service par les médecins gynécologues-obstétriciens et les sages-femmes. La durée de séjour après un accouchement dans le service varie de 3 à 7 jours (séjour plus long après une césarienne et l'hospitalisation éventuelle du nouveau-né en pédiatrie), avec une possibilité de sortie précoce en hospitalisation à domicile.

UN SERVICE DE PÉDIATRIE NÉONATOLOGIE OPÉRATIONNEL 24/24

Grâce à la présence d'une équipe opérationnelle 24 heures sur 24 composée de médecins néonatalogistes et de puéricultrices, le service de néonatalogie² de l'hôpital d'Orsay accueille les bébés à terme ayant besoin de soins après la naissance ainsi que des nouveaux-nés prématurés. Il peut y être dispensé, si nécessaire, des soins intensifs néonataux (niveau 2B). Les enfants nés dans un autre hôpital peuvent bénéficier d'un rapprochement de domicile si la famille habite la région.

Le service travaille en étroite collaboration avec la maternité afin de favoriser la relation parents enfants et promouvoir, malgré l'hospitalisation, l'allaitement maternel. Les hospitalisations mère enfant sont donc possibles. La

prise en charge psychologique est assurée par les intervenants de pédopsychiatrie et une psychomotricienne.

Un projet de service a été élaboré sur les soins de développement afin d'améliorer l'accueil et le bien-être des nouveau-nés prématurés dans un environnement médicalisé. L'équipe est en outre en contact avec les partenaires médicaux de la région pour favoriser un retour le plus précoce possible des enfants à leur domicile.





INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX DES URGENCES DU CENTRE HOSPITALIER D'ORSAY

Le 24 novembre, Le Centre Hospitalier d'Orsay (CHO) a inauguré les nouveaux locaux de ses Urgences réalisés à l'issue de deux ans de travaux.

Les Urgences adultes et les Urgences pédiatriques occuperont désormais une surface plus importante. Cette réalisation contribue à l'amélioration de la qualité de prise en charge des patients : fluidité du circuit grâce à la création d'une salle d'attente, réalisation d'un espace dédié à l'accueil et création d'une salle d'accueil dédiée aux urgences vitales.

En outre, cela permettra également d'augmenter la capacité de prise en charge des Urgences adultes qui pourront accueillir 17 personnes allongées au lieu de 7 actuellement.

OUVERTURE D'UNE UNITÉ D'HOSPITALISATION POUR ADOLESCENTS ET JEUNES ADULTES

Le CHO développe un dispositif adapté à la pathologie de l'adolescent (à partir de 12 ans), période sensible qui nécessite parfois une attention particulière. Un Centre d'accueil d'urgence et de soins existe déjà au CHO. Situé sur le site du Grand Mesnil à Bures-sur-Yvette, il propose des consultations en urgence (sans liste d'attente), des entretiens avec un psychanalyste, des groupes thérapeutiques, des ateliers artistiques ou encore du soutien scolaire.

La construction de cette nouvelle unité démarrera en 2010 sur le site du Grand Mesnil. Son ouverture est prévue septembre 2011.

Le service accueillera 12 adolescents pour des hospitalisations de courte durée. Le but est de leur proposer un temps privilégié pour réfléchir à toutes les questions qui les inquiètent avant de retrouver la réalité scolaire ou professionnelle.

Cette possibilité d'hospitalisation fait défaut au dispositif de soins en Essonne. Elle est vivement attendue, en particulier par le Conseil général et l'Agence régionale de l'hospitalisation.

LES PROJETS



BIENTÔT UNE UNITÉ NEUROVASCULAIRE³ (UNV) À ORSAY

Les accidents vasculaires cérébraux (AVC) représentent la 3^e cause de mortalité et la 1^{ère} cause de handicap. Des études récentes ont démontré l'intérêt des unités neurovasculaires (UNV) pour la prise en charge des patients présentant un AVC dès la phase aiguë. L'UNV du CHO sera la première en Essonne avec 12 lits dans le service de médecine 5 et 2 lits de soins intensifs dans le service de réanimation pour les cas les plus instables. L'unité pourra accueillir jusqu'à 400 cas d'AVC par an grâce à une filière de prise en charge effi-

cace (SAMU, SMUR, Urgences adultes, service d'imagerie médicale) coordonnée par des neurologues. Ces derniers organisent aussi la sortie du patient (au domicile ou dans un service de réadaptation), les consultations de suivi, les formations du personnel et les enseignements post-universitaires dispensés aux médecins de ville.

Ce projet est soutenu par le Centre Hospitalier de Longjumeau avec lequel le CHO travaille en complémentarité. Il s'agit d'une réelle avancée pour la santé publique pour notre bassin de vie qui bénéficiera ainsi d'un service spécialisé dans la prise en charge des AVC. L'ouverture est prévue en décembre 2009.



- 1 : Discipline médicale traitant de la grossesse et de la technique de l'accouchement
- 2 : Spécialité médicale dédiée au nouveau-né
- 3 : Relatif aux vaisseaux du système nerveux



OFFICIALISATION DES JUMELAGES AVEC DOGONDOUTCHI ET VILA NOVA DE PAIVA

Présentation et vote en conseil municipal du 21 octobre, des deux chartes de jumelage avec les villes de Dogondoutchi au Niger et Vila de Nova de Paiva au Portugal.

CAF'ÉCOLO

• 12 NOVEMBRE



Premier Caf'écolo à l'Aquarelle Café. Discussions et débats animés en prévision du sommet de Copenhague sur les enjeux climatiques.

FORUM SOCIAL LOCAL AFRIQUE • 4 AU 11 NOVEMBRE



Les différents partenaires organisateurs et les associations locales mobilisés par l'événement, ont été ravis de participer à ce 1^{er} Forum social local Afrique. L'occasion de se rencontrer et d'informer de leur action, le grand public. Une manifestation qui ne demande qu'à être renouvelée !



ET ENCORE UN SUCCÈS FOU POUR FESTI'MÔMES !

Des spectacles complets, des enfants émerveillés et des parents comblés par tant de qualité ! ça, c'est Festi'mômes ! Cette nouvelle édition du festival n'a pas déçu les attentes du public chaque année plus nombreux. Vivement Festi'mômes 2010 !



CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE



TOURNOI INTERSCOLAIRE DE RUGBY • 13 OCTOBRE



Tous les élèves de CM1 et CM2 des écoles d'Orsay se sont retrouvés vendredi 13 novembre pour une rencontre sportive autour du ballon oval ! Plaquages, passes, essais, il y a eu du beau jeu. Un rendez-vous annuel qui permet de sensibiliser les scolaires et confirme l'intérêt que portent les jeunes pour ce sport et pour les valeurs qu'il véhicule.

QU'EST-CE QUI SE PASSE DANS L'ESPACE ?

• DU 16 AU 22 NOVEMBRE

Les élèves d'Orsay lors de la visite guidée de l'exposition "Voyage au centre de la galaxie" à la Bouvêche.



Projection-débat
«Des étoiles et
des hommes»

Spectacle
«Jonglerie astrale»
- L'univers
semblerait être une
infinie
chorégraphie de
boules en électrons
libres...



Bar des sciences
«Les couleurs de
l'univers» -
brasserie
La Terrasse au
Guichet

18^e édition pour la Fête de la science, rendez-vous traditionnel, mais toujours aussi attendu. Conférences, bar des sciences et spectacles : le public est venu nombreux partager ces moments privilégiés de dialogue et d'échange avec le monde scientifique. Une programmation riche, réalisée en partenariat avec le CEA, l'Université Paris-Sud 11, la Faculté des sciences d'Orsay, l'I.A.S., l'A.A.V. et la M.J.C. Jacques Tati.



FÊTE DE L'ASSOCIATION DES RETRAITÉS D'ORSAY (ARO) • 15 OCTOBRE

Sortie surprise au Château d'Aveny dans l'Eure, à laquelle plus de 155 adhérents ont participé en présence de David Ros et d'Éliane Sauteron, conseillère municipale. Une belle journée appréciée de tous.





ÉQUIPE DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

Environnement et services publics : c'est l'affaire de tous !

Lors du dernier conseil municipal, nous avons décidé de nous exprimer sur deux enjeux qui dépassent les frontières de notre commune tout en la concernant.

Comment, en effet, rester silencieux face aux enjeux du réchauffement climatique et ses conséquences environnementales, économiques et sociales ? Comment ne pas soutenir « l'Appel de Copenhague » initié par des associations aussi représentatives que WWF, la Fondation Hulot, le Secours catholique, Action contre la faim, Médecins du Monde, Fédération Internationale des Droits de l'Homme, Greenpeace, les Amis de la Terre, Oxfam... ?

Nous avons, à travers une motion, affiché notre engagement pour que le sommet de Copenhague soit à la hauteur des défis qui sont devant nous.

Nous vous invitons donc, à votre tour, à signer l'appel de « l'ultimatum climatique » sur : <http://www.copenhague-2009.com/> dont vous trouverez une présentation vidéo sur : <http://www.youtube.com/watch?v=PMdueMeBlns>.

Nous regrettons que l'opposition ait refusé de soutenir cette action sous prétexte que cela ne concerne pas Orsay. Car, le réchauffement climatique, c'est l'affaire de tous. Orsay ne saurait donc se désintéresser d'une question aussi vitale qui porte sur le monde que nous laisserons à nos enfants. De toute évidence, nous n'avons pas la même conception de la responsabilité.

La réalisation du plan local d'urbanisme et du plan d'aménagement et de développement durable s'inscrivent pleinement dans cette perspective, comme, très concrètement, l'installation de double vitrage dans les écoles pour éviter les pertes de chaleur. Nous continuerons de tout mettre en œuvre pour réduire de moins 20% la consommation énergétique de la commune.

C'est la même exigence et le même esprit de responsabilité qui nous ont conduit à soutenir l'action en faveur du maintien du statut public de la Poste. En dépit des « engagements » de circonstance pris par le gouvernement, nul ne peut garantir le devenir de cette grande entreprise (encore) publique.

Là encore des membres de l'opposition n'ont pas souhaité s'exprimer et prendre part au vote !

ÉQUIPE DE LA MINORITÉ MUNICIPALE

Chut, on bétonne en silence

Combien d'Orcéens savent ce qu'est le Plan Local d'Urbanisme (PLU) ? Combien ont su qu'une concertation avait été lancée mais qu'elle était désormais terminée ?

Et pourtant, le maire et son équipe s'appêtent à lancer le bétonnage massif de notre ville. D'abord un projet immobilier rue Charles de Gaulle avec la suppression du terrain de skate et du parking en surface : construction de plus de 200 logements et 250 parkings en sous-sol. Ce projet n'attend que la validation du PLU en conseil municipal pour démarrer. On comprend mieux l'empressement du maire et de son équipe.

Puis au centre ville : environ 300 parkings souterrains et plus de 100 logements sur l'îlot de la Poste, dont 50% de logements sociaux (engagement signé en juin). Sans compter ceux prévus rue Louis Scocard sur l'ancienne station service, et ceux sur l'îlot Archangé-Dubreuil. Rappelons que dans 3 ans la ville aura 20% de logements sociaux. Pourquoi en programmer autant en plus ?

Faire évoluer les règles d'urbanisme n'est pas forcément mauvais en soi. Ce qui est scandaleux, c'est de le faire en catimini et d'engager ainsi l'avenir d'Orsay sans que les habitants ou leurs élus aient leur mot à dire. Nous n'avons jamais cessé de dénoncer cette méthode et la probable fin des parcelles verdoyantes. Mais voilà, **notre maire est un homme qui au revers de son veston, porte une fleur de béton.**

Nous vous souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année.

Marie-Hélène Aubry, Benjamin Lucas-Leclin, Dominique Denis, Jérôme Vitry, Simone Parvez, Béatrice Donger-Desvaux
 Ecrivez-nous : pourorsay@gmail.com
 le 15 novembre 2009

Le Monde, La France, Orsay

D'importants enjeux communaux se posent mais, la majorité dissimule ses conflits et incertitudes en orientant le débat local sur des motions nationales ou mondiales (Statut de la poste, Copenhague...), alors que nous sommes élus pour traiter, **exclusivement**, des affaires locales.

Mmes, Mrs de la majorité, pas de dispersion, débattiez **sincèrement** du PLU, de la restructuration d'Orsay, du Grand Paris, du Plan Campus, du transfert de l'Université, de l'intercommunalité, des transports, du logement, etc. et cessez de faire de l'électoralisme à l'approche des Régionales.

Bonnes fêtes à tous.

Guy Aumette et Hervé Charlin ensemblepourorsay@gmail.com

carnet

DU 10 OCTOBRE AU 11 NOVEMBRE 2009

Bienvenue à nos nouveaux Orcéens

OCTOBRE :

Eva Guinda—Borotav le 14 octobre 2009 / Galeb

Lessert le 15 octobre 2009 / Johan Reboul le



15 octobre 2009 /

Clémentine Roy le

16 octobre 2009 /

Mathys Gravade le

18 octobre 2009 /

Nicolas Mihai le

19 octobre 2009 /

Ethan Cabral—Michel

le 20 octobre 2009 /

Quentin Barré

Kilian Monmarché le 22 octobre 2009 /

Antoine Dao le 28 octobre 2009 / Jeff Huet le

29 octobre 2009

NOVEMBRE :

Alexis Buchlin le 4 novembre 2009 / Valentin Carreras

le 6 novembre 2009 / Hugo Pedroso—Paulista le

9 novembre 2009

Félicitations aux jeunes mariés

OCTOBRE :

Mehdi Zguiouar et Soualia Damiche le 24 octobre

2009

NOVEMBRE :

Christophe Demeyer et Elisabeth Doll le 7 Novembre

2009

Toutes nos condoléances aux familles éprouvées

OCTOBRE :

Pierre Colomb le 9 octobre 2009 / Louise Esnault le

19 octobre 2009 / Théodore Coton le 23 octobre

2009 / Hervé Aufrère le 24 octobre 2009 / Madeleine

Petit le 26 octobre 2009 / Henriette Grasset le

30 octobre 2009 / Roger Contat le 31 octobre 2009

NOVEMBRE :

Jeannine Pividal le 3 novembre 2009 / Janine Bouton

le 10 novembre 2009 / Isabelle Lompech le

11 novembre 2009

Merci Odile



Animatrice au sein de l'association 'Les ateliers THEMA' de 1996 à 2001, Odile Wackermann nous a quitté en août. Pendant toutes ces années de vie associative à Orsay, Odile a su faire partager son talent et sa créativité pour la peinture sur soie. Elle en avait appris la technique en suivant elle-même, au milieu des années 70, les cours de la ville de Paris, puis en ouvrant un premier atelier à São Paulo en 1977, au cours d'un séjour qui lui permit de découvrir les richesses artistiques du Brésil et la tradition locale de peinture sur tissus.

Cette expérience, elle a tenu, à son retour, à en faire profiter les Orcéens, avec la générosité qui la caractérisait. Nombreux sont ceux ou celles qui conservent dans notre vallée une écharpe - ou une cra-

vate - réalisée sous sa direction. Combien de somptueux carrés de soie ont reçu de ses mains expertes la touche finale qui leur donnait une élégance inimitable. Son bonheur d'être avec les autres dans ces moments de partage réussissait à insuffler fierté et confiance en soi à des débutants encore hésitants. Et aussi à des élèves de l'Ecole primaire du Guichet lors de travaux manuels hebdomadaires, autour des années 1986. Tous ceux qui l'ont approchée dans son atelier garderont le souvenir de son habileté avec les techniques mystifiantes de la teinture et de la peinture sur tissus et de son engagement généreux dans la transmission de sa passion pour la couleur dans la vie.

Maryse Gaillard,
ancienne présidente de l'association 'Les ateliers THEMA'

**TOUS LES COMPTES RENDUS SUCCINCTS DE
CONSEILS MUNICIPAUX SUR www.mairie-orsay.fr
OU SUR DEMANDE À sgconseil@mairie-orsay.fr
01 60 92 80 80**

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

SALLE DU CONSEIL - HÔTEL DE VILLE

• Mercredi 16 décembre à 20 h 30

DATES OUVERTURES PASS'ÂGE / HÔTEL DE VILLE

L'accueil jeunes le Pass'âge, sera ouvert les 28, 29 et 30 décembre et proposera des activités. Il sera fermé la semaine du 21 au 24 décembre (durant le séjour à la montagne).
L'hôtel de ville sera exceptionnellement fermé le jeudi 24 décembre après-midi, le samedi 26 décembre et le samedi 2 janvier. Le jeudi 31 décembre, une permanence élections, sera assurée l'après-midi.

ÉLECTIONS RÉGIONALES DE 2010

Inscrivez-vous sur les listes électorales !

En vue des prochaines élections régionales des 14 et 21 mars 2010, les citoyens qui ne relèvent pas d'une procédure d'inscription d'office en cas de déménagement ou de radiation ont jusqu'au 31 décembre pour déposer en mairie une demande d'inscription sur les listes électorales.

CENTRE DE VACCINATION

Nous vous informons que la coordination du centre de vaccination antigrippale H1N1 d'ORSAY est assurée par les services de la PREFECTURE DE L'ESSONNE. Monsieur le Préfet a réquisitionné auprès des 12 communes rattachées les moyens matériels et humains (personnels administratifs) nécessaires.

La réquisition des médecins et personnels infirmiers relève de la Direction Départementale des Affaires Sanitaires et Sociales de l'Essonne (DDASS91) placée sous l'autorité du PREFET.

ATTENTION, SOYEZ VIGILANTS !

Nous attirons votre attention sur la présence de faux éboueurs se faisant passer pour des employés du SIOM. Ils se présentent avec des calendriers "ferrailleurs/encombrants". Nous vous recommandons la plus grande vigilance. Ne les laissez entrer chez vous. Les éboueurs du SIOM ne font pas de démarchage à domicile.

COLLECTE DES ENCOMBRANTS

• Mardi 8 : secteur 1 / mercredi 9 : secteur 2 / jeudi 10 : secteur 3
(détails des secteurs sur www.mairie-orsay.fr)

Merci de respecter ces dates pour déposer vos encombrants sur les trottoirs.

COLLECTE DÉCHETS VÉGÉTAUX

• Tous les lundis : secteur 1 / Tous les mardis : secteur 2
(détail des secteurs sur www.mairie-orsay.fr)

PHARMACIES DE GARDE (dimanche & jours fériés)

Dimanche 6 décembre, Les Ulis, Ccial Les Ulis II

Dimanche 13 décembre, Les Ulis, Ccial des Champs-Lasniers

Dimanche 20 décembre, Les Ulis, Ccial Les Ulis II

Vendredi 25 décembre, Saclay, 2 place de la mairie

Dimanche 27 décembre, Les Ulis, Ccial des Champs-Lasniers

Vendredi 1^{er} janvier, Gif-sur-Yvette, 1 place du marché neuf – Chevry II

Dimanche 3 janvier, Orsay, 2 place de la République

La nuit (de 20 h à 9 h le lendemain), appeler la gendarmerie au 17 ou le commissariat des Ulis au 01 64 86 17 17

MAISON MÉDICALE DE GARDE (urgence week-end & jours fériés)

35 boulevard Dubreuil. Urgence week-end et jours fériés

Sur rendez-vous au 01 64 46 91 91 ou le 15



Consultations gratuites à L'HÔTEL DE VILLE

• PERMANENCE AVOCATS

01 60 92 80 00

MAÎTRE ABRAMOWICZ

Mercredi 2 et 16 décembre : 18 h - 19 h 45

AVOCAT AU BARREAU DE L'ESSONNE

Mercredi 9 décembre de 17 h à 19 h

Tous les samedis de 10 h à 12 h

Uniquement sur rendez-vous 48 h avant

PERMANENCE DE M. EVRARD

CONCILIATEUR DE JUSTICE POUR

LE CANTON D'ORSAY-BURES

Renseignements en mairie : 01 60 92 80 00

• PERMANENCE DE PIERRE LASBORDES DÉPUTÉ DE L'ESSONNE

Vendredi 18 décembre : 17 h - 18 h 30

Uniquement sur rendez-vous au 01 69 28 00 00

• PERMANENCE DE DAVID ROS CONSEILLER GÉNÉRAL

vice-président du Conseil général.

Les 1^{ers} samedis du mois 10 h - 12 h

sur rendez-vous au 01 60 91 77 63

• CHAMBRE DES NOTAIRES DE L'ESSONNE

Lundi 7 décembre : journée porte ouverte à la Maison de l'Habitat

1 boulevard de l'écoute s'il pleut - 91 000 Évry sans RDV de 9 h 30 à 13 h

Renseignements : 01 60 78 01 27

• CENTRE D'INFORMATION DES HUISSIERS DE JUSTICE DE L'ESSONNE

Permanence gratuite sur RDV

Jeudis 3 et 10 décembre : 9 h 30 - 11 h 30

Évry - Rue Renée Cassin : 01 69 36 36 37

Jeudi 26 novembre à la maison de justice et du droit de Villemoisson-sur-Orge :

9 h 30 - 11 h 30 / 01 69 46 81 50

Réhabilitation de la piscine d'Orsay

Voici un récapitulatif des travaux d'entretien effectués à la piscine ces derniers mois.



Plomberie :

Remplacement de 80 m de tuyaux en PVC haute pression, 40 m de tuyaux en PER (arrivée d'eau), isolation des tuyaux en goudron, installation de chaises pour le soutien.

Coût : 23 900 €

Vannes :

Remplacement de 5 vannes station de traitement, installation de 2 vannes sortie de bassin.

Installation d'un bi-pass

d'alimentation d'eau entre le 25 m et le bassin d'apprentissage.

Coût : 14 500 €

Moteurs :

Remplacement et installation de 3 moteurs de pompage des bassins. Remplacement d'une mini pompe de pompage. Coût : 8 000 €

Pré filtres :

Remplacement de 3 pré filtres.

Coût : 6 000 €

Achat matériel d'entretien :

Achat d'un Robot marin d'un aspirateur à eau d'une auto-laveuse : 21 600 €

Trappes :

Création de trappes de visite.

Coût : 7 800 €

Électricité :

Installation de coffrets et d'une armoire électrique.

Coût : 10 400 €



avant



avant



après



après

Création de vestiaires pour les maîtres nageurs : 10 000 €. Travaux réalisés par les services techniques

CÉRÉMONIE DES VOEUX À LA POPULATION

8 janvier 2010 • 19h • gymnase Blondin

David Ros, votre maire, et l'équipe municipale vous souhaitent d'excellentes fêtes de fin d'année !

FESTIVITES DE NOËL ORSAY !

18 au 27 décembre 2009

- **ORSAY SOUS LES SAPINS au CENTRE-VILLE**

Carroussel, chalets gourmands, animations de rues, petit train et Père-Noël, offres commerciales (*programme détaillé dans votre sOrtir!*)

- **JOURNEE DE NoËL à MONDETOUR - 13/12 dès 10 h**

Ateliers festifs et créatifs, gourmandises et Père-Noël pour les plus petits

- **FEU D'ARTIFICE DE NoËL - 18/12 - Parc East-Cambridgeshire**

- **NOCTURNE COMMERCIALE au GUICHET - 22/12 jusqu'à 22 h**

De nombreuses surprises vous y attendent !

Orsay

